



# **ATH-TWX7**

Cuffie wireless

---

## **Manuale dell'utente**

# Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è progettato per essere adoperato in totale sicurezza, usi errati potrebbero provocare incidenti. Per garantire il massimo livello di sicurezza, attenersi scrupolosamente a tutte le avvertenze e le precauzioni sull'uso del prodotto.

## Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se nell'indossare il prodotto si avverte prurito, interromperne l'uso.

## Precauzioni relative alla custodia per la ricarica

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.

## Precauzioni di sicurezza

- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Non caricare la batteria se il terminale del cavo per la carica USB è piegato, allentato o danneggiato. Questo potrebbe causare generazione di calore, emissione di fumo, incendi o scosse elettriche.
- Non caricare se acqua o corpi estranei sono penetrati nel jack batteria o il cavo per la carica USB. Questo potrebbe causare corrosione, calore, fumo, incendi o altri malfunzionamenti o scosse elettriche nel jack batteria o nel cavo per la carica USB.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi, dato che ciò potrebbe causarne il non corretto funzionamento.
- Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere, dato che ciò potrebbe causarne la deformazione o il malfunzionamento.
- Non utilizzare benzina, diluenti, prodotti per la pulizia dei contatti elettrici ecc., dato che l'uso di queste sostanze potrebbe causare la deformazione o il malfunzionamento del prodotto.

## Precauzioni per la batteria ricaricabile

Le cuffie e la custodia per la ricarica sono munite di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
  - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda

## Precauzioni di sicurezza

- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

## Per utenti degli Stati Uniti d'America

### Avviso FCC

#### Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

#### Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevente.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi.

#### Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente dispositivo è conforme ai requisiti governativi in materia di esposizione alle onde radio. Il presente dispositivo è progettato e prodotto in modo da non superare i limiti di emissione stabiliti dalla Federal Communications Commission del Governo degli Stati Uniti in materia di esposizione all'energia sotto forma di RF (radio frequenza). Lo standard di esposizione per i dispositivi wireless utilizza un'unità di misura detta tasso di assorbimento specifico (Specific Absorption Rate o SAR). Il limite SAR stabilito dalla FCC è di 1,6 W/kg.

#### Contatto

Società responsabile: Audio-Technica U.S., Inc.  
Indirizzo: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA  
Tel: 330-686-2600

### Per utenti del Canada

#### Dichiarazione ISED

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza, conformi alle RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

# Note sull'utilizzo

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificano durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Se si ripone la custodia per la ricarica in una borsa con il cavo per la carica USB ancora connesso, il cavo USB può restare impigliato, danneggiarsi o rompersi.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dalla custodia per la ricarica.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia per la ricarica.
- Utilizzando copriauricolari diversi da quelli inclusi, le cuffie potrebbero non entrare nella custodia per la carica o non caricarsi affatto. Assicurarsi di utilizzare i copriauricolari in dotazione.
- Quando si utilizza il prodotto, selezionare i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie, quindi assicurarsi che il prodotto sia inserito fermamente.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.
- Se le cuffie sono bagnate, strofinarle con un panno asciutto prima di metterle nella custodia per la ricarica. La custodia per la ricarica non è resistente all'acqua (anti-goccia). Non caricare il prodotto se le cuffie sono bagnate.
- La modalità talk-through o hear-through del prodotto permette di ascoltare i suoni circostanti attraverso il microfono integrato. Tuttavia, con un volume di ascolto alto della musica potrebbe essere difficoltoso udire i suoni circostanti.
- Anche utilizzando la modalità talk-through o hear-through del prodotto, a seconda degli ambienti di utilizzo potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).
- Azionare il sensore tattile con un solo dito. Azionandolo con un oggetto appuntito, come ad esempio una biro o una matita, oltre a non funzionare correttamente, si rischia di danneggiare il sensore tattile.

## Note sull'utilizzo

- Non toccare i sensori tattili con le punte della dita. In caso contrario si rischia di spezzarsi un'unghia.
- Se il prodotto non funziona o non funziona come previsto quando lo si preme, verificare che non venga toccato dalle altre dita, da altre parti della mano o dagli indumenti quando viene premuto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le punte delle dita sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il sensore tattile è sporco di sudore. Rimuovere lo sporco prima di azionare il prodotto.

# Informazioni sulla funzione di cancellazione del rumore attiva

Il prodotto è stato progettato per utilizzare il microfono incorporato per rilevare rumori dell'ambiente circostante (rumore proveniente da veicoli, condizionatori d'aria ecc.) e per annullare quel rumore producendo suoni in fase negativa. Ciò comporta una riduzione dei suoni nell'ambiente.

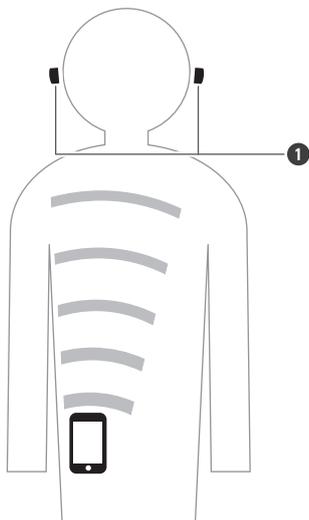
- La funzione di cancellazione del rumore del prodotto è principalmente efficace contro i rumori nell'intervallo di frequenza inferiore; tuttavia non tutti i rumori vengono cancellati.
- A seconda del tipo di rumore (o in luoghi tranquilli), l'utente potrebbe non notare l'effetto di cancellazione del rumore.
- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- L'effetto di cancellazione del rumore può variare o può verificarsi un segnale acustico (ululato) a seconda di come si indossa il prodotto. In questi casi, togliere il prodotto e rimetterlo correttamente nelle orecchie.
- Per massimizzare l'effetto di cancellazione del rumore, selezionare i copriauricolari che offrono il miglior isolamento acustico per ciascun lato per bloccare il suono circostante e inserire correttamente le cuffie nelle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.

# Informazioni sull'impermeabilità (anti-goccia)

- Le specifiche di impermeabilità (anti-goccia) di questo prodotto sono valide solo per le cuffie, e non per la custodia per la ricarica.
- Anche se le cuffie dispongono di specifiche di impermeabilità (anti-goccia) equivalenti alla categoria IPX4, le parti dalle quali viene emesso il suono non sono impermeabili (anti-goccia).
- Le caratteristiche di impermeabilità (anti-goccia) sono state implementate per proteggere le cuffie dalla pioggia ecc. (grado di impermeabilità pari alla categoria IPX4). Il grado di protezione JIS/IEC IPX4 significa che il prodotto è protetto dalla proiezioni di acqua da tutte le direzioni.
- Le cuffie non possono essere utilizzate sott'acqua.
- Le cuffie non possono essere usate in ambienti caldi e umidi, come ad esempio i bagni.
- Le cuffie non sono completamente impermeabili. Immergerle in acqua può causarne il malfunzionamento e provocare danni.
- Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente se si bagnano. Strofinare le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima dell'uso.

# Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth più confortevole

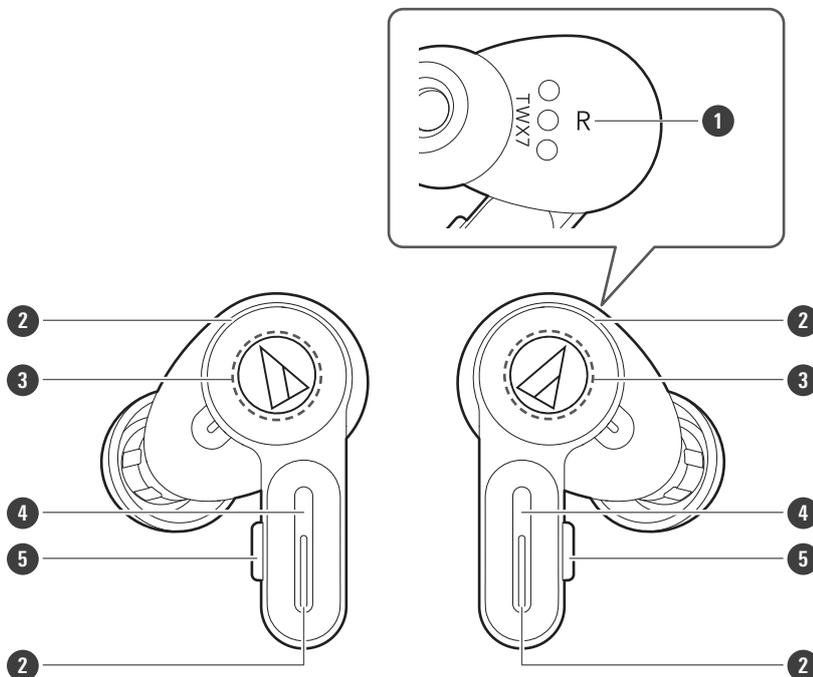
Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapporti o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto e il dispositivo Bluetooth.



1 Antenna

# Nomi e funzioni dei componenti

## Cuffie



**1** Indicatore di sinistra/destra (L/R)

**2** Microfono

**3** Sensori tattili

Utilizzare per azionare funzioni specifiche, come la commutazione del controllo dell'ambiente.

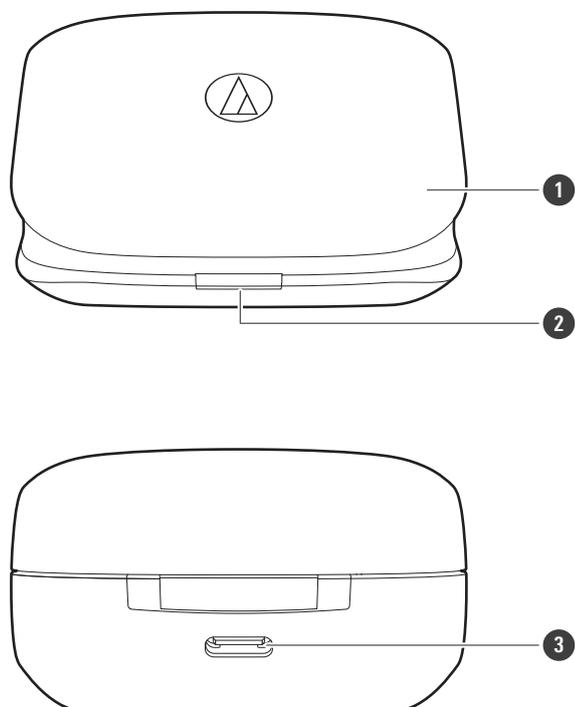
**4** Indicatore

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica delle cuffie.

**5** Pulsante multifunzione

Consentono di riprodurre/mettere in pausa la musica e rispondere alle chiamate. Regolano inoltre il volume (+/-).

### Custodia di ricarica



**1 Coperchio**

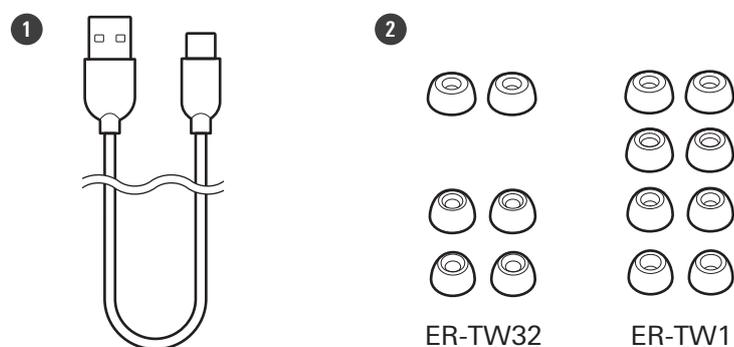
**2 Indicatore**

Si accende/lampeggia quando si carica la custodia di ricarica. Mostra anche il livello di carica della batteria della custodia di ricarica.

**3 Jack batteria**

Consente di collegare il cavo di carica USB in dotazione e di ricaricare il prodotto.

### Accessori



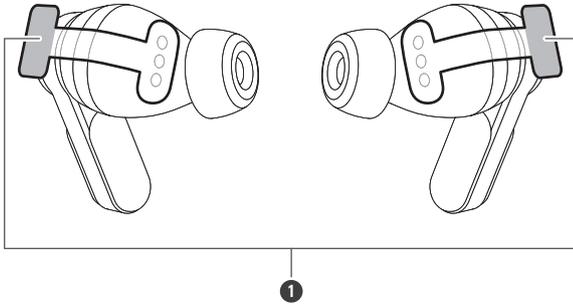
**1 Cavo di carica USB (30 cm, connettori USB Type-A / USB Type-C)**

**2 Copriauricolari (ER-TW32/ER-TW1) (XS, S, M, L)**

Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari di taglia M (ER-TW32).

## Rimozione della guarnizione di isolamento

Rimuovere la guarnizione di isolamento prima dell'uso.



1 Guarnizione isolante

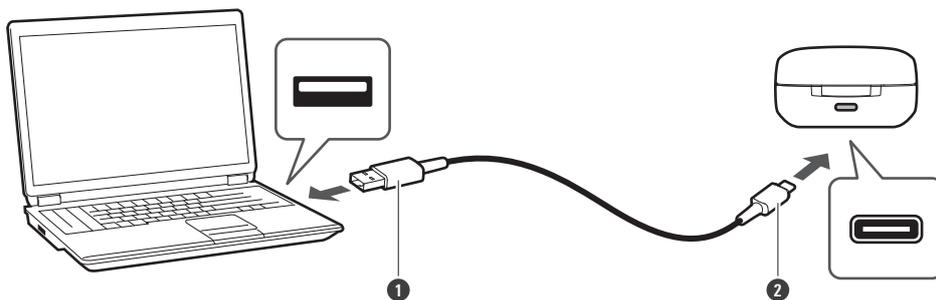
# Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- Quando la batteria ricaricabile sta per esaurirsi, la guida vocale riproduce il messaggio "Low battery" e l'indicatore lampeggia mostrando una luce arancione. Caricare la batteria prima possibile.
- La ricarica completa delle cuffie richiede circa 1,5 ore; quella della custodia circa 3 ore. (Il tempo di ricarica può variare a seconda delle condizioni d'uso.)
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. La ricarica al di fuori del normale intervallo di temperatura di ricarica può risultare in una mancata ricarica o in un tempo di ricarica più lungo. La batteria potrebbe usurarsi con la conseguenza di una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.

## Ricarica delle cuffie e custodia di ricarica

### 1 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-C) al jack batteria della custodia di ricarica.

- Il cavo di carica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi di carica USB.
- Inserire il cavo di carica USB nella porta USB o nel jack batteria in modo diretto (orizzontalmente).

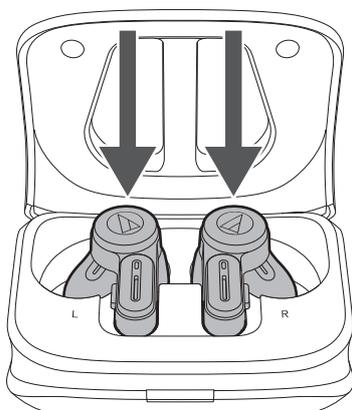


- ① USB Type-A
- ② USB Type-C

### 2 Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

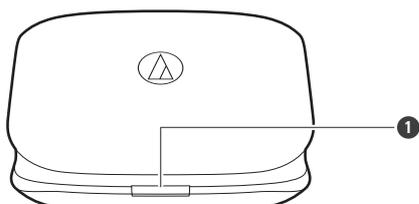
- Quando si caricano le cuffie, assicurarsi che gli indicatori sulle cuffie si accendano. Se non si accendono, togliere le cuffie e rimetterle nella custodia.

## Ricarica della batteria



### 3 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-A) al computer per iniziare la ricarica.

- Durante la ricarica, l'indicatore sulla custodia di ricarica si accende/lampeggia come indicato di seguito. (L'indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.)



1 Indicatore

Indicatore	Stato
Arancione lampeggiante -> Giallo lampeggiante -> Verde lampeggiante	In carica (L'indicatore lampeggia mostrando una luce arancione quando il livello della batteria è basso e passa alla luce gialla, poi verde man mano che il livello della batteria sale.)
Si accende emettendo una luce verde per 7 secondi, quindi si spegne	Ricarica completata
Arancione lampeggiante (due volte)	La batteria è scarica
Arancione lampeggiante rapidamente	Errore di ricarica <sup>[1]</sup>
Rossa lampeggiante	Errore rilevato <sup>[2]</sup>

[1] La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

[2] Interrompere l'uso del prodotto e contattare il rivenditore Audio-Technica locale per la riparazione.

### 4 A carica completa, scollegare il cavo di carica USB (lato USB Type-A) dal computer.

## Ricarica della batteria

### 5 Scollegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-C) dal jack batteria della custodia di ricarica.



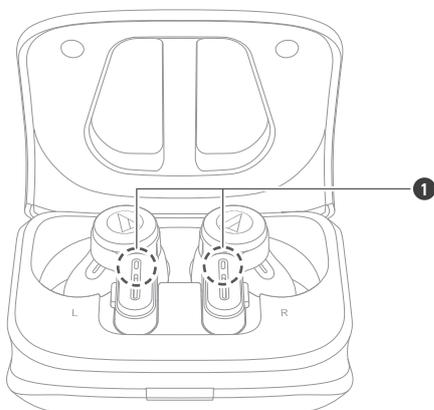
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo di carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi, utilizzando cavi diversi dal cavo di carica USB incluso.
- Assicurarsi sempre che le cuffie non siano bagnate prima di caricarle. Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente o non accendersi se sono bagnate. Pulire le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima della carica.

## Ricarica delle cuffie senza cavo di carica USB

La custodia di ricarica include una batteria ricaricabile. Se la custodia di ricarica è stata caricata, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo di carica USB.

### 1 Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

- Durante la ricarica, gli indicatori delle cuffie si accendono come indicato di seguito. (Gli indicatori possono impiegare diversi secondi ad accendersi.)
- Quando si caricano le cuffie, assicurarsi che gli indicatori sulle cuffie si accendano. Se non si accendono, togliere le cuffie e rimetterle nella custodia.



1 Indicatore

Indicatore	Stato
Si accende emettendo una luce bianca	In carica
Off	Ricarica completa / La batteria della custodia di ricarica è scarica

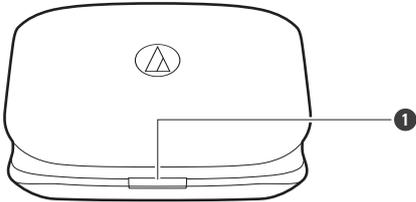
## Controllo del livello di carica della batteria della custodia di ricarica

All'apertura/chiusura del coperchio della custodia di ricarica, l'indicatore lampeggia per mostrare il livello di carica della batteria della custodia di ricarica.

## Ricarica della batteria

### 1 Aprire/chiedere il coperchio della custodia di ricarica.

- L'indicatore lampeggia come indicato di seguito. Il colore dell'indicatore indica il livello della batteria.



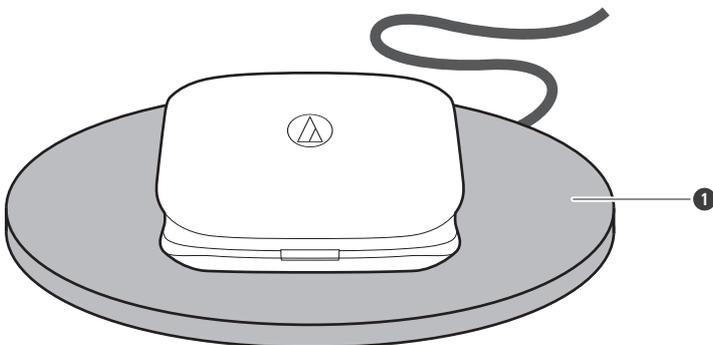
1 Indicatore

Indicatore	Stato
Arancione lampeggiante lentamente (una volta)	Livello della batteria basso
Giallo lampeggiante lentamente (una volta)	Livello della batteria medio
Verde lampeggiante lentamente (una volta)	Livello della batteria alto
Arancione lampeggiante rapidamente (due volte)	La batteria è scarica. Caricare la custodia di ricarica.

## Ricarica wireless

La ricarica wireless è possibile utilizzando i caricatori wireless Qi disponibili in commercio.

- Il caricatore wireless non è incluso. Si prega di acquistarne uno separatamente.
- Chiudere il coperchio della custodia di ricarica e posizionare quest'ultima sul caricatore wireless. L'indicatore della custodia di ricarica si accende e lampeggia come quando si effettua la ricarica con un cavo di carica USB.
- Per la ricarica, consultare il manuale dell'utente del caricatore wireless per verificare il metodo di posizionamento corretto.
- La potenza massima che può essere ricevuta da questo prodotto è di 2,5 W.



1 Caricatore wireless



- Non è possibile ricaricare contemporaneamente con un caricatore wireless e un cavo di carica USB.

## Ricarica della batteria

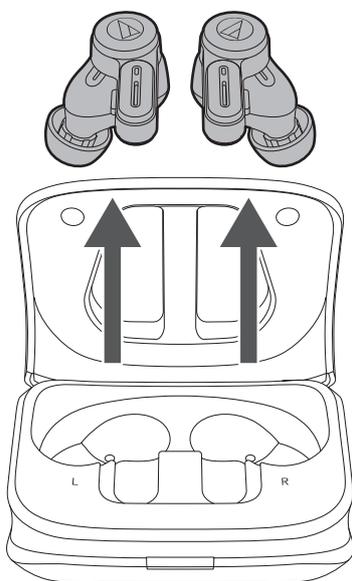


- Quando si effettua la ricarica, non inserire oggetti tra la custodia di ricarica e il caricatore wireless. Per maggiori dettagli, consultare il manuale dell'utente del caricatore wireless.

# ON/OFF alimentazione elettrica

## Accensione del prodotto

- 1 Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.



» L'alimentazione si accende automaticamente e gli indicatori sulle cuffie mostrano la luce bianca e poi lampeggiano.

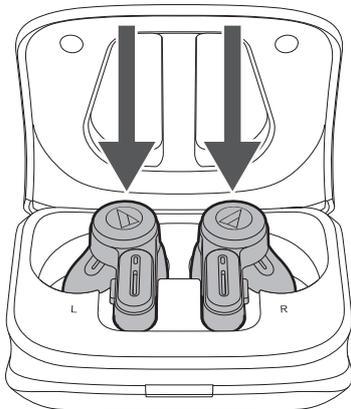


- Tenere premuti (per circa 2 secondi) i pulsanti multifunzione per attivare l'alimentazione manualmente.
- Gli indicatori possono impiegare diversi secondi ad accendersi.

## Spegnimento del prodotto

- 1 Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

## ON/OFF alimentazione elettrica



» L'alimentazione si spegnerà automaticamente.



- Tenere premuti (per circa 4 secondi) i pulsanti multifunzione per spegnere manualmente l'apparecchio.

# Connessione tramite Bluetooth

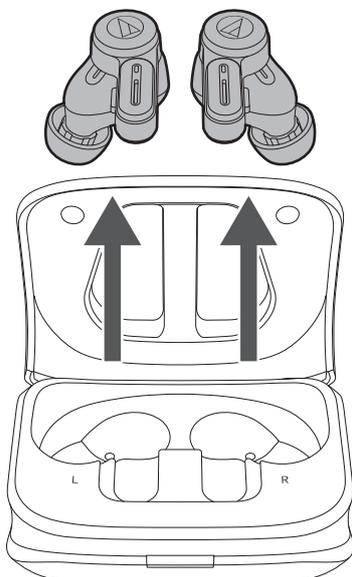
Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuare l'associazione (ossia la registrazione).

## Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
- Indossare il prodotto per ascoltare la guida vocale durante l'associazione.

### 1 Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dalla custodia di ricarica.

- Gli indicatori sulle cuffie si accendono mostrando una luce bianca e poi lampeggiano.



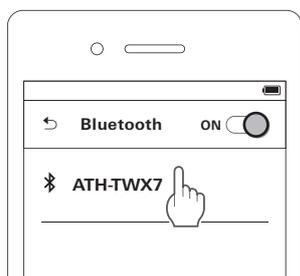
### 2 Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la sigla "ATH-TWX7".

- Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.

### 3 Selezionare "ATH-TWX7" per associare il prodotto al dispositivo Bluetooth.

- Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.

## Connessione tramite Bluetooth



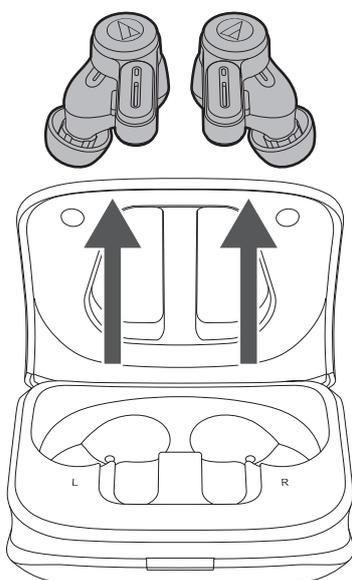
» La guida vocale riprodurrà il messaggio “Connected” e gli indicatori sulle cuffie lampeggeranno lentamente mostrando una luce bianca. Questo indica che l’associazione è avvenuta correttamente.

### Associazione con Fast Pair

Con un solo tocco, il prodotto consente l’associazione Bluetooth pratico e veloce con i dispositivi Android. È possibile controllare anche dove è stato lasciato il dispositivo l’ultima volta.



- 1** Attivare la funzione Bluetooth su un dispositivo Android configurato con un account Google.
- 2** Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dalla custodia di ricarica e avvicinarle al dispositivo Android.



## Connessione tramite Bluetooth

### **3** Toccare la notifica di associazione che compare sul dispositivo Android.

» La guida vocale riprodurrà il messaggio **“Connected”** e gli indicatori sulle cuffie lampeggeranno lentamente mostrando una luce bianca. Questo indica che l'associazione è avvenuta correttamente.

## Informazioni sull'associazione

Per collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, prima è necessario associarlo al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l'operazione. Il prodotto è compatibile con il multipairing, che permette di conservare una cronologia delle connessioni effettuate. Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l'associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
- Se si esegue il reset del prodotto.

## Funzione connessione multipunto

Il prodotto supporta la connessione multipunto che consente a due dispositivi Bluetooth di collegarsi contemporaneamente. Ad esempio, è possibile ascoltare musica con un dispositivo e rispondere a una chiamata in entrata da un altro. Può essere un'opzione utile se si dispone di due smartphone, ad esempio.

- Per utilizzare questa funzione, attivare le connessioni multipunto alla voce **“Gestione dei dispositivi collegati”** nell'app per smartphone **“CONNECT”** di Audio-Technica. Vedere **“App per smartphone”** (p.32).
- Audio-Technica non garantisce il funzionamento di tutte le combinazioni di dispositivi Bluetooth.

### Collegamento mediante connessione multipunto

- 1** Eseguire l'associazione con il primo dispositivo Bluetooth.
- 2** Dopo aver associato il primo dispositivo, disattivare la relativa funzione Bluetooth.
- 3** Eseguire l'associazione con il secondo dispositivo Bluetooth.
- 4** Attivare la funzione Bluetooth del primo dispositivo Bluetooth.

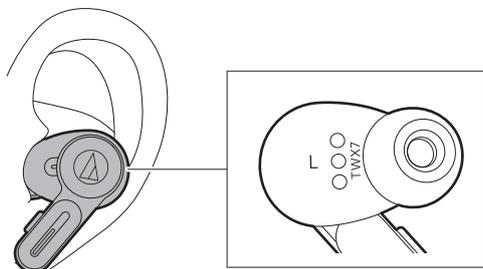
## Connessione tramite Bluetooth



- Se il prodotto non è in grado di collegarsi, spegnerlo e riaccenderlo.
- Con la connessione multipunto, è possibile collegare contemporaneamente fino a due dispositivi Bluetooth. Per collegare un terzo dispositivo Bluetooth, scollegare uno dei dispositivi collegati.
- Non è possibile riprodurre musica su due dispositivi contemporaneamente. Se la musica è in riproduzione sul primo dispositivo, non verrà riprodotta sul secondo dispositivo anche se si tenta di farlo. Interrompere la riproduzione sul primo dispositivo prima di tentare di riprodurre musica sul secondo dispositivo.

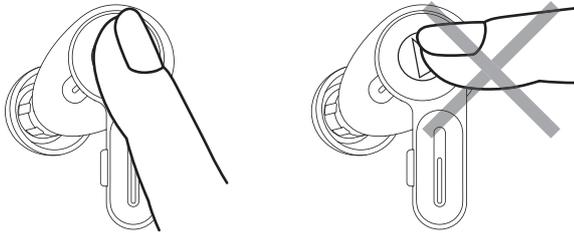
# Come indossare il prodotto

Inserire il lato del prodotto con il contrassegno "L" (LEFT = sinistra) nell'orecchio sinistro e il lato con il contrassegno "R" (RIGHT = destra) nell'orecchio destro.



# Sensori tattili

Il prodotto è dotato di sensori tattili. Per eseguire le operazioni, toccare i sensori con il polpastrello, non con la punta delle dita.



- Azionare il sensore tattile con un solo dito. Azionandolo con un oggetto appuntito, come ad esempio una biro o una matita, oltre a non funzionare correttamente, si rischia di danneggiare il sensore tattile.
- Non toccare i sensori tattili con le punte della dita. In caso contrario si rischia di spezzarsi un'unghia.
- Se il prodotto non funziona o non funziona come previsto quando lo si preme, verificare che non venga toccato dalle altre dita, da altre parti della mano o dagli indumenti quando viene premuto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le punte delle dita sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il sensore tattile è sporco di sudore. Rimuovere lo sporco prima di azionare il prodotto.

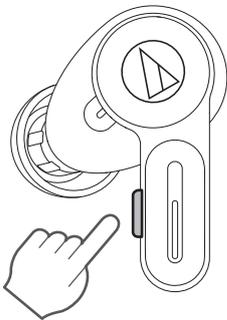
# Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica, effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze. Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

## Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se si è già provveduto ad associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo e accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione, facendo riferimento al rispettivo manuale dell'utente se necessario.

- 1 Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica e posizionarle sulle orecchie.**
- 2 Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth.**
- 3 Toccare il pulsante multifunzione sulla cuffia lato L (sinistro) una o due volte consecutive per regolare il volume (su o giù).**



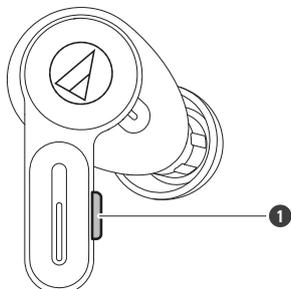
- 4 Per mettere in pausa, premere il pulsante multifunzione sulla cuffia lato R (destra).**

- La riproduzione si avvia o si mette in pausa ad ogni pressione.



- È possibile ascoltare la musica anche con una sola cuffia, rimuovendo solo un lato dalla custodia di ricarica e posizionandolo nell'orecchio. Quando si utilizza una sola cuffia, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili, e ciò in base a quale cuffia viene indossata. In questi casi utilizzare il dispositivo Bluetooth per il funzionamento.

### Funzionamento del pulsante multifunzione della cuffia sul lato R (destro)

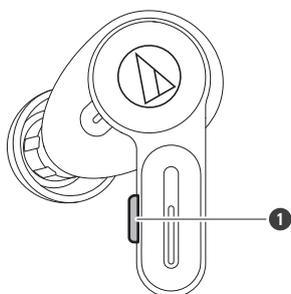


1 Pulsante multifunzione

Operazione	Funzione
Premere	Avvia o arresta la riproduzione.
Premere (due volte)	Riproduce la traccia successiva.
Premere (tre volte)	Riproduce la traccia precedente / torna all'inizio del brano.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

### Funzionamento del pulsante multifunzione della cuffia sul lato L (sinistro)



1 Pulsante multifunzione

Operazione	Funzione
Premere	Aumenta il volume di 1 livello. <sup>[1]</sup>
Premere (due volte)	Diminuisce il volume di 1 livello. <sup>[1]</sup>

[1] Il controllo del volume di alcuni dispositivi Bluetooth potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

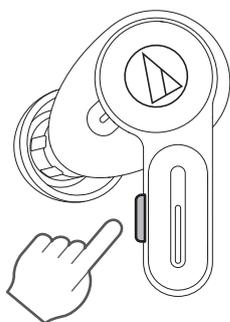
- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

## Parlare al telefono

Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche, a condizione che il dispositivo Bluetooth sia compatibile con tali funzioni.

## Utilizzo del prodotto

- 1 Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica e posizionarle sulle orecchie.**
- 2 Effettuare/ricevere chiamate con il proprio dispositivo Bluetooth.**
  - Al ricevimento di una chiamata da parte del dispositivo Bluetooth, il prodotto riproduce una suoneria.
  - Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa.
- 3 Per ricevere una chiamata, premere il pulsante multifunzione sulla cuffia lato L (sinistra) o R (destra).**
  - Si può rispondere alle chiamate sia dalla cuffia del lato L (sinistro) che da quella del lato R (destro).
- 4 Toccare il pulsante multifunzione sulla cuffia lato L (sinistro) una o due volte consecutive per regolare il volume (su o giù).**



- 5 Per terminare la chiamata, tenere premuto (circa 2 secondi) il pulsante multifunzione sulla cuffia lato L (sinistra) o R (destra).**
  - Le chiamate possono essere terminate sia dalla cuffia del lato L (sinistro) che da quella del lato R (destro).
  - Se la chiamata è stata ricevuta mentre si ascoltava la musica, la riproduzione riprende.
  - La riproduzione della musica potrebbe non riprendere su alcuni dispositivi Bluetooth. In questo caso, occorrerà riavviarla manualmente.

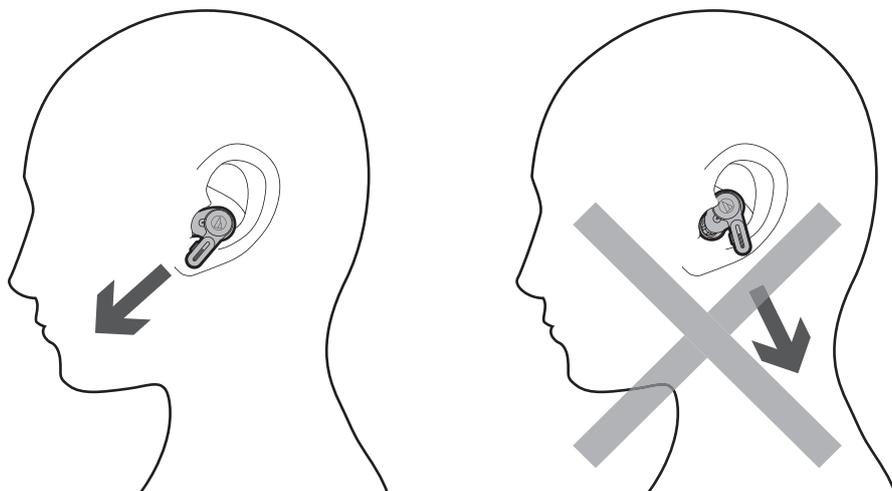


- È possibile effettuare/ricevere chiamate anche con una sola cuffia, rimuovendo solo un lato dalla custodia di ricarica e posizionandolo nell'orecchio. Quando si utilizza una sola cuffia, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili, e ciò in base a quale cuffia viene indossata. In questi casi utilizzare il dispositivo Bluetooth per il funzionamento.

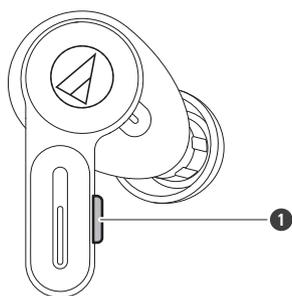
### Note per parlare al telefono

Quando si parla al telefono, assicurarsi che le punte delle cuffie (microfoni) siano angolate verso la bocca, come mostrato nella figura. Se le cuffie non sono orientate correttamente, la voce potrebbe essere troppo bassa per essere udita dagli altri.

## Utilizzo del prodotto



### Funzionamento del pulsante multifunzione della cuffia sul lato R (destro)



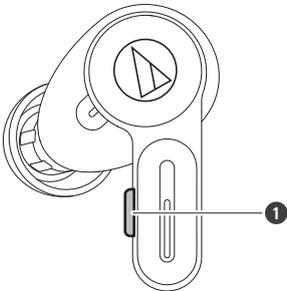
1 Pulsante multifunzione

Operazione	Funzione
Premere	Ricezione di una chiamata: risponde alla chiamata.
Premere (due volte)	Disattiva il microfono. <sup>[1]</sup>
Tenere premuto (per circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: rifiuta la chiamata. Effettuazione di una chiamata: annulla la chiamata. Durante una chiamata: termina la chiamata.

[1] L'operazione di silenziamento tramite il pulsante multifunzione silenzia solo le cuffie e non attiva la funzione di silenziamento sul dispositivo Bluetooth.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

### Funzionamento del pulsante multifunzione della cuffia sul lato L (sinistro)



1 Pulsante multifunzione

Operazione	Funzione
Premere	Ricezione di una chiamata: risponde alla chiamata. Durante una chiamata: aumenta il volume della chiamata di 1 livello.
Premere (due volte)	Durante una chiamata: diminuisce il volume della chiamata di 1 livello.
Tenere premuto (per circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: rifiuta la chiamata. Effettuazione di una chiamata: annulla la chiamata. Durante una chiamata: termina la chiamata.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

## Funzione talk-through

Questa funzione enfatizza i suoni esterni focalizzandosi in particolare sulla voce delle persone. Il volume della musica riprodotta viene automaticamente abbassato. La funzione è utile quando si desidera ascoltare annunci pubblici o la voce delle persone.

### 1 Toccare due volte di seguito il sensore tattile sulla cuffia (lato L (sinistro) o R (destro)).

- È possibile utilizzare la cuffia del lato L (sinistro) o R (destro).
- La guida vocale riprodurrà il messaggio "Talk-through". Toccare nuovamente il sensore due volte di seguito per disattivare la funzione talk-through.

### Condizioni per la disattivazione della funzione talk-through

Oltre alla procedura sopra descritta, la funzione talk-through si disattiva quando vengono eseguite le seguenti operazioni e azioni.

- Quando si preme il pulsante multifunzione della cuffia lato L (sinistra) o lato R (destra), la cuffia si spegne. (Se è in corso la riproduzione di musica, premendo una volta il pulsante multifunzione sul lato R (destro) si mette in pausa la musica. La funzione talk-through non si disattiva. Premere nuovamente il pulsante multifunzione per disattivare la funzione talk-through e riprendere la riproduzione musicale)

## Utilizzo del prodotto

- Quando viene toccato il sensore tattile della cuffia lato L (sinistro) o R (destra).
- Quando si effettua una chiamata / si riceve una chiamata / si parla al telefono.
- Quando il volume viene regolato da un dispositivo Bluetooth collegato.
- Quando una cuffia è spenta.
- Quando entrambe le cuffie sono spente.



- La funzione talk-through non può essere utilizzata durante una chiamata.



- Anche utilizzando la funzione talk-through, a seconda degli ambienti di utilizzo potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).
- Quando la funzione talk-through è attivata, non coprire il microfono con le mani. In caso contrario, il disturbo conseguente potrebbe causare un impedimento uditivo.

## Controllo ambiente

Il prodotto include una funzione di controllo dell'ambiente per passare dalla funzione di cancellazione del rumore alla funzione hear-through. Le funzioni possono essere commutate dalla cancellazione del rumore (impostazione predefinita), alla disattivazione o all'opzione hear-through.

Funzione	Descrizione
Funzione di cancellazione del rumore	Il microfono incorporato nel prodotto rileva il suono ambientale, ed emette un segnale di cancellazione del suono che riduce il rumore.
Funzione hear-through	Questa funzione permette di udire i suoni circostanti attraverso il microfono incorporato, mentre si ascolta la musica.

### 1

**Tenere premuto (circa 2 secondi) il sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistro).**

**» Le funzioni possono essere commutate dalla cancellazione del rumore (impostazione predefinita), alla disattivazione o all'opzione hear-through.**



- Tuttavia, con un volume di ascolto alto della musica potrebbe essere difficoltoso udire i suoni circostanti. In questo caso, abbassare il volume della musica.
- Anche utilizzando la funzione "hear-through", a seconda degli ambienti di utilizzo potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).
- Quando la funzione hear-through è attivata, non coprire il microfono con le mani. In caso contrario, il disturbo conseguente potrebbe causare un impedimento uditivo.

### Funzione di riconoscimento vocale

L'attivazione della funzione di riconoscimento vocale (come Siri) può essere possibile a seconda del dispositivo.

**1** Tenere premuto (circa 2 secondi) il sensore tattile sulla cuffia lato R (destro).

» La funzione di riconoscimento vocale (come Google Assistant o Siri) è attivata.

### Funzione di spegnimento automatico

Le cuffie si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni.

- Quando le cuffie non sono collegate a un dispositivo Bluetooth per 5 minuti
- Quando la musica viene messa in pausa per 60 minuti dopo l'associazione

### App per smartphone

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un comodo accesso a varie funzioni. Permette anche di aggiornare il firmware del prodotto.

<https://app.at-globalsupport.com>



**CONNECT App**  
iOS, Android

#### Cosa è possibile fare con l'app

L'app permette di utilizzare le seguenti funzioni. Per i dettagli, fare riferimento alla schermata dell'app.

## Utilizzo del prodotto

Funzione	Descrizione
Contr. ambiente	È possibile passare dalla funzione di cancellazione del rumore a quella hear-through.
Talk-through	È possibile attivare o disattivare la funzione talk-through, impostare il tipo di talk-through e regolare il volume della riproduzione musicale per il talk-through.
Equalizzatore	È possibile regolare le impostazioni dell'equalizzatore.
Codec audio	È possibile cambiare il codec di connessione.
Paesaggio sonoro	È possibile scaricare e riprodurre suoni naturali rilassanti progettati per migliorare il sonno e la calma, rumori di mascheramento per migliorare la concentrazione e suoni rigeneranti per rinfrescare la mente e il corpo o per meditare.
Mod. Low Latency	Limitare il ritardo della riproduzione audio durante i giochi o la visione di video. La comunicazione Bluetooth può essere facilmente influenzata da ostacoli e condizioni di onde radio. Disattivare questa modalità in queste situazioni.
Livello di regolazione del volume	Il numero di passi di regolazione del volume può essere modificato.
Regolazione bilanciamento L/R	È possibile regolare il bilanciamento del volume tra sinistra e destra.
Microfono di chiamata	È possibile scegliere tra due modalità per l'audio trasmesso all'interlocutore durante una chiamata: Modalità naturale o Modalità con riduzione del rumore.
Timer privato	Selezionare se ascoltare i suoni di allarme dalle cuffie per ricevere le notifiche dei timer impostati. Questa funzione sarà abilitata solo quando le cuffie sono accese.
Ass. tasto	È possibile impostare la funzione assegnata al pulsante multifunzione o al sensore tattile.
Sensori tattili	È possibile attivare o disattivare i sensori tattili e impostarne i livelli di sensibilità. È inoltre possibile configurare l'impostazione del blocco del sensore tattile.
Spegn. autom.	È possibile attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico e impostare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento delle cuffie.
Guida vocale	È possibile cambiare la guida vocale del prodotto con un tono di conferma o cambiare la lingua della guida vocale.
Gestione dei dispositivi collegati	È possibile cambiare la connessione selezionando il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare dalla lista dei dispositivi Bluetooth a cui ci si è collegati finora. È inoltre possibile rimuovere i dispositivi collegati e attivare o disattivare la connettività multipunto.

# Indicatori sulle cuffie

## Associazione

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Ricerca di dispositivi	○ - ○ - ○ . . . Bianco lampeggiante (accensione graduale)

## Collegamento

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Collegamento	○-----○-----○ . . . Bianco lampeggiante a intervalli di 5 secondi
Musica in riproduzione	----- . . . Off

## Livello batteria

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Livello batteria basso	La luce bianca durante l'associazione o la connessione diventa arancione.

# Guida vocale

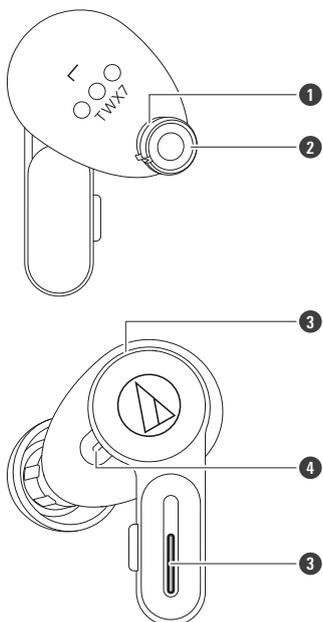
Il prodotto dispone di una guida vocale in inglese per le seguenti situazioni.  
Utilizzare l'applicazione "CONNECT" per cambiare la lingua della guida vocale.

Situazione	Guida vocale
Connessione Bluetooth	Connected
Disconnessione Bluetooth	Disconnected
Funzione di cancellazione del rumore su (controllo ambiente)	Noise-cancelling
Funzione hear-through su (controllo ambiente)	Hear-through
Off (controllo ambiente)	Off
Funzione talk-through su	Talk-through
Modalità a bassa latenza attivata	Low latency
Modalità a bassa latenza disattivata	Low latency off
Volume massimo	Max
Volume minimo	Minimum
Silenziamento del microfono attivato (durante una chiamata)	Mic off
Silenziamento del microfono disattivato (durante una chiamata)	Mic on
Livello batteria basso	Low battery
Mancanza di alimentazione per batteria scarica	Please recharge

# Pulizia

Prendere l'abitudine di pulire regolarmente il prodotto per assicurarne una lunga durata. Non usare alcool, diluenti per vernici o altri solventi per la pulizia.

- Rimuovere lo sporco dalle cuffie e dalla custodia di ricarica con un panno asciutto. Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente o non accendersi se sono bagnate. Strofinare le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima dell'uso.
- Asciugare immediatamente il sudore o qualsiasi altra traccia di umidità dal jack della batteria della custodia di ricarica, dai terminali di ricarica delle cuffie, ecc. In caso contrario, la corrosione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Specialmente sulla parte di fissaggio dei copriauricolari è possibile che si accumulino gli oli naturali della pelle (vedere figura). Non pulendo queste aree, i copriauricolari potrebbero staccarsi. Pulirle regolarmente. Non toccare le aree di emissione del suono poiché sono delicate. Toccandole si rischia di provocare un malfunzionamento.
- Se rimane dell'umidità nelle aperture come l'elemento di emissione del suono, il microfono o lo sfiato (vedere figura), collocare le cuffie su un panno asciutto e scuoterle più volte per rimuovere l'umidità, quindi lasciarle asciugare completamente prima dell'uso.
- Asportare i residui di sudore o polvere dal cavo di carica USB utilizzando un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può deteriorarlo e indurirlo col tempo, provocando malfunzionamenti.
- Se il terminale USB del cavo di carica è sporco, pulirlo con un panno asciutto.
- Pulire i copriauricolari rimuovendoli dalle cuffie e pulendoli a mano con un detergente delicato diluito in acqua. Dopo la pulizia, lasciar asciugare i copriauricolari prima di utilizzarli nuovamente.



- 1 Parte di fissaggio dei copriauricolari
- 2 Elemento di emissione del suono
- 3 Microfono
- 4 Sfiato



- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.

# Copriauricolari

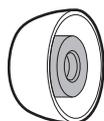
## Selezione dei copriauricolari

Per offrire una maggiore comodità, questo prodotto comprende due tipi di copriauricolari. Usare il tipo che meglio si adatta alle proprie orecchie.

I copriauricolari sono forniti in quattro taglie (XS, S, M e L). Questo vale sia per i copriauricolari morbidi (ER-TW32), che riducono la tensione esercitata sulle orecchie quando vengono indossati per periodi prolungati, che per i copriauricolari normali più rigidi (ER-TW1), concepiti per offrire una maggiore comodità e stabilità. Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari morbidi di taglia M (ER-TW32).



ER-TW32



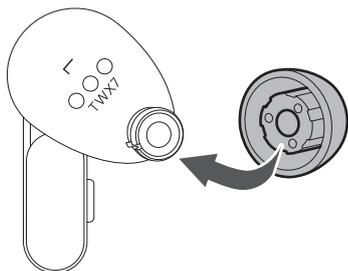
ER-TW1

## Misure dei copriauricolari

Il prodotto viene fornito con due tipi di copriauricolari in silicone di quattro misure (XS, S, M e L). Al momento dell'acquisto, sono montati i copriauricolari morbidi di taglia M (ER-TW32). Per garantire la migliore qualità del suono, selezionare la misura di copriauricolare più adatta e disporre i copriauricolari nelle orecchie in modo che aderiscano bene. Se i copriauricolari non aderiscono bene alle orecchie, si potrebbero avere difficoltà nell'udire i suoni bassi.

## Sostituzione dei copriauricolari

Togliere i vecchi copriauricolari e fissare quelli nuovi spingendoli sulla cuffia ad angolo retto. Spingere con decisione sul copriauricolare in modo da allargarne la parte interna e spingere il copriauricolare in sede finché procede.



- I copriauricolari sono parti consumabili che si usano con la conservazione e con l'uso. Se i copriauricolari sono lenti e si tolgono facilmente o se appaiono deteriorati, acquistare i ricambi.



- Togliere periodicamente i copriauricolari e pulirli, poiché si sporcano con facilità. L'uso di copriauricolari sporchi può far sì che si sporchino anche le cuffie, causando un deterioramento della qualità del suono.
- Quando si rimontano i copriauricolari precedentemente rimossi, assicurarsi che siano ben fissati. Se i copriauricolari si staccano e restano all'interno dell'orecchio, possono provocare ferite o possono insorgere patologie.

# Modalità di associazione forzata / reset

## Se il prodotto non si collega ad un dispositivo (modalità di associazione forzata)

Se l'associazione non è annullabile o non riesce, è possibile eseguire la modalità di associazione forzata per rieffettuarla.

- 1** Dopo che entrambe le cuffie (lato L (sinistro) e lato R (destra)) sono state inserite nella custodia di ricarica (con la batteria rimanente) e gli indicatori delle cuffie si accendono, toccare e tenere premuti (circa 4 secondi) i sensori tattili di entrambe le cuffie.
- 2** Quando gli indicatori su entrambe le cuffie si accendono emettendo una luce arancione, sollevare le dita e rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.  
  
» Il prodotto passerà in modalità "ricerca dispositivi" (modalità di associazione) e sarà possibile abbinare il dispositivo Bluetooth desiderato.



- Se la procedura non può essere completata come previsto, rimuovere di nuovo le cuffie dalla custodia di ricarica e ripetere la procedura dall'inizio.

## Se il prodotto funziona in modo anomalo (reset)

Eseguire un reset del prodotto.

- 1** Dopo che entrambe le cuffie (lato L (sinistro) e lato R (destra)) sono state inserite nella custodia di ricarica (con la batteria rimanente) e gli indicatori delle cuffie si accendono, toccare e tenere premuti (circa 10 secondi) i sensori tattili di entrambe le cuffie.
  - Mentre si toccano e si tengono premuti i sensori tattili, gli indicatori si accendono emettendo una luce arancione una volta dopo circa 4 secondi, ma continuare a toccare e tenere premuti i sensori tattili.
- 2** Quando gli indicatori su entrambe le cuffie iniziano a lampeggiare emettendo una luce arancione, sollevare le dita e rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.  
  
» Il reset è completo.
- 3** Eliminare il prodotto dall'elenco dei dispositivi registrati sul proprio dispositivo Bluetooth.
- 4** Eseguire nuovamente l'associazione.



- Se la procedura non può essere completata come previsto, rimuovere di nuovo le cuffie dalla custodia di ricarica e ripetere la procedura dall'inizio.

# Risoluzione dei problemi

## ? L'alimentazione elettrica è assente

- Ricaricare il prodotto.

## ? Impossibile effettuare l'associazione

- Verificare che il dispositivo Bluetooth comunichi utilizzando lo standard di trasmissione Ver. 2.1+EDR o versioni successive.
- Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m.
- Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.
- Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.
- Riporre le cuffie nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio, quindi rimuovere le cuffie e rieseguire l'operazione.
- Assicurarsi di non essere collegati a nessun altro dispositivo Bluetooth collegato in precedenza. In tal caso, scollegare il prodotto utilizzando il dispositivo Bluetooth precedentemente collegato, e poi selezionare il prodotto sul dispositivo Bluetooth a cui è collegato. Utilizzare la modalità di associazione forzata se non si riesce a scollegarsi da un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza. Per ulteriori dettagli, consultare "Se il prodotto non si collega ad un dispositivo (modalità di associazione forzata)" (p.38).
- Eseguire un reset del prodotto se non si riesce a dissociarlo, a collegarlo o se non funziona come previsto anche dopo aver provato tutte le altre soluzioni. Per ulteriori dettagli, consultare "Se il prodotto funziona in modo anomalo (reset)" (p.38).

## ? Il suono è assente o debole

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite A2DP (o una connessione audio).
- Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.
- Controllare se la funzione talk-through è attivata/disattivata. Se la funzione talk-through è attiva, il volume della musica in riproduzione si riduce automaticamente. Per informazioni dettagliate sul funzionamento della funzione talk-through, consultare il sito "Funzione talk-through" (p.30).

### **? Il suono esce solo da una cuffia**

- Assicurarsi che il livello della batteria sia ancora sufficiente.
- Riporre le cuffie nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio, quindi rimuovere le cuffie e rieseguire l'operazione.

### **? Il suono è distorto / si verificano interferenze / il suono si interrompe**

- Abbassare il volume sul prodotto e sul dispositivo Bluetooth.
- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.
- Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.
- Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinarli. Per ulteriori dettagli, consultare "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth più confortevole" (p.9).
- Lo stato di connessione potrebbe migliorare passando al codec SBC. Questo può essere cambiato utilizzando la app per smartphone. Se si sta utilizzando un dispositivo come uno smartphone o un lettore audio, potrebbe essere possibile selezionare il codec SBC direttamente su tali dispositivi. Per maggiori dettagli su come impostare il codec, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo connesso.

### **? Viene generato del rumore quando si usa la funzione di cancellazione del rumore**

- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- L'effetto di cancellazione del rumore può variare o può verificarsi un segnale acustico (ululato) a seconda di come si indossa il prodotto. In questi casi, togliere il prodotto e rimetterlo correttamente nelle orecchie.
- Per massimizzare l'effetto di cancellazione del rumore, selezionare i copriauricolari che offrono il miglior isolamento acustico per ciascun lato per bloccare il suono circostante e inserire correttamente le cuffie nelle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.
- Se si utilizzano copriauricolari morbidi (ER-TW32), sostituendoli con quelli normali in dotazione (ER-TW1) si può ridurre il rumore.

### **? Impossibile udire la voce del chiamante / la voce del chiamante è troppo bassa**

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.

## Risoluzione dei problemi

- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano collegati tramite HFP (o connessione telefonica).
- Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.

### **?** La mia voce è troppo bassa perché gli altri la sentano

- Assicurarsi che il prodotto sia orientato correttamente con la punta (microfono) il più vicino possibile alla bocca. Per ulteriori dettagli, consultare "Note per parlare al telefono" (p.28).

### **?** La custodia di ricarica non si carica

- Collegare in modo stabile il cavo di carica USB in dotazione e caricare il prodotto.
- La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

### **?** La custodia di ricarica si scalda in modo anomalo durante la ricarica wireless

- Assicurarsi che non vi siano oggetti incastrati tra la custodia di ricarica e il caricatore wireless. Quando si utilizza la ricarica wireless, non inserire oggetti tra la custodia di ricarica e il caricatore wireless. Per maggiori dettagli, consultare il manuale dell'utente del caricatore wireless.

### **?** Le cuffie non si caricano

- Assicurarsi di aver riposto correttamente le cuffie nella custodia di ricarica.
- Assicurarsi di chiudere il coperchio della custodia di ricarica durante la ricarica.
- Caricare la custodia di ricarica.
- Rimuovere la sporcizia dai terminali dell'alloggiamento di ricarica con un panno asciutto.
- La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

### **?** Gli indicatori delle cuffie lampeggiano rapidamente emettendo una luce rossa

- Dopo aver inserito la cuffia il cui indicatore lampeggia rapidamente emettendo una luce rossa nella custodia di ricarica (con la batteria residua), tenere premuto (circa 2 secondi) il pulsante multifunzione della cuffia. L'indicatore smette di lampeggiare.

### I sensori tattili funzionano in modo anomalo

- La sensibilità del sensore tattile è stata modificata utilizzando l'applicazione "CONNECT"? Il funzionamento del sensore tattile può variare a seconda delle caratteristiche delle dita e dei movimenti dell'utente. La modifica della sensibilità del sensore tattile può migliorare l'operatività.



- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, fare riferimento al rispettivo manuale dell'utente.

# Specifiche tecniche

## Cuffie

<b>Tipo</b>	Dinamiche
<b>Driver</b>	5,8 mm
<b>Sensibilità</b>	100 dB/mW
<b>Risposta in frequenza</b>	Da 10 a 40.000 Hz
<b>Impedenza</b>	16 ohm

## Microfoni

<b>Tipo</b>	Tipo MEMS
<b>Schema polare</b>	Omnidirezionale
<b>Sensibilità</b>	-38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
<b>Risposta in frequenza</b>	Da 100 a 16.000 Hz

## Specifiche di comunicazione

<b>Sistema di comunicazione</b>	Bluetooth versione 5.1
<b>Uscita RF massima</b>	12 mW EIRP
<b>Distanza massima di comunicazione</b>	Visibilità diretta: circa 10 m
<b>Banda di frequenza</b>	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
<b>Metodo di modulazione</b>	GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK
<b>Metodo dello spettro espanso</b>	FHSS
<b>Profili Bluetooth compatibili</b>	A2DP, AVRCP, HFP
<b>Codec supportato</b>	LDAC, AAC, SBC
<b>Metodo di protezione del contenuto supportato</b>	SCMS-T
<b>Frequenze di campionamento compatibili</b>	44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz <sup>[1]</sup>
<b>Profondità di bit supportata</b>	16 bit, 24 bit <sup>[1]</sup>
<b>Banda di trasmissione</b>	Da 10 Hz a 47.000 Hz (con campionamento LDAC a 96 kHz) Da 20 Hz a 20.000 Hz

### Altro

<b>Alimentazione</b>	Cuffie: batteria agli ioni di litio, CC 3,85 V Custodia di ricarica: batteria agli ioni di litio, CC 3,85 V
<b>Tempo di ricarica</b>	Cuffie: circa 1,5 ore <sup>[2]</sup> Custodia di ricarica: circa 3,0 ore (ricarica USB) <sup>[3]</sup> , circa 5,0 ore (ricarica wireless) <sup>[3]</sup>
<b>Tempo di funzionamento</b>	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Max. 6,5 ore circa (solo cuffie; cancellazione del rumore attivata) <sup>[3]</sup> , Max. 7,5 ore circa (solo cuffie; cancellazione del rumore disattivata) <sup>[3]</sup> , Max. 20,0 ore circa (custodia di ricarica + cuffie; cancellazione del rumore attivata) <sup>[3]</sup> , Max. 24,0 ore circa (custodia di ricarica + cuffie; cancellazione del rumore disattivata) <sup>[3]</sup>
<b>Peso</b>	Cuffie: circa 4,7 g (lato sinistro), circa 4,7 g (lato destro) / Custodia di ricarica: circa 47,5 g
<b>Caratteristiche impermeabili (salva-goccia)</b>	IPX4 <sup>[4]</sup>
<b>Temperatura operativa</b>	Da 5°C a 40°C
<b>Accessori</b>	Cavo di carica USB (30 cm, connettori USB Type-A / USB Type-C), copriauricolari morbidi (XS, S, M, L), copriauricolari normali (XS, S, M, L)
<b>Venduti separatamente</b>	Copriauricolari morbidi (ER-TW32; XS, S, M, L) Copriauricolari normali (ER-TW1; XS, S, M, L)

[1] Quando si utilizza il codec LDAC.

[2] La ricarica potrebbe richiedere più tempo a temperature uguali o inferiori a 10°C o uguali o superiori a 30°C.

[3] I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

[4] Solo cuffie.

- Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

# Marchi

- Il marchio nominativo e i loghi **Bluetooth**<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- USB Type-C<sup>™</sup> è un marchio di fabbrica di USB Implementers Forum.
- Google Play è un marchio di Google LLC.
- “SONY” è un marchio registrato di Sony Group Corporation.
- I logo LDAC<sup>™</sup> e LDAC sono marchi di Sony Corporation.



**株式会社オーディオテクニカ**

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  
[www.audio-technica.co.jp](http://www.audio-technica.co.jp)

**Audio-Technica Corporation**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)  
©2023 Audio-Technica Corporation  
Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)